Vileda®

GB

VILEDA PRODUCT GUARANTEE

A. SCOPE

1. By this Guarantee, Vileda guarantees the product to be free from defects in materials and workmanship at the date of original purchase for a period of two years from that date. The Vileda company that provides and will honour this Guarantee is designated in this Guarantee or accompanying leaflets or can be found on our website www.vileda.com. 2. If within the guarantee period the product is determined to be defective (at the date of original purchase) due to defective material or workmanship, Vileda or an authorised Vileda service network member, at Vileda's discretion, will repair the product (at Vileda's labour or parts, repair or (at Vileda's discretion) replace the product or its defective parts subject to the terms and limitations below. Vileda may replace defective products or parts with new or refurbished products or parts. All products and parts replaced become the property of Vileda. 3. This guarantee does not cover: a) periodic maintenance and repair or parts replacement due to wear and tear. b) consumables (components that are expected to require periodic replacement during the lifetime of a product such as pads). c) damage or defects caused by use, operation or treatment of the product inconsistent with normal personal or domestic use. d) damage or changes to the product as a result of: i. misuse, including: treatment resulting in physical, cosmetic or surface damage or changes to the product; failure to install or use the product for its normal purpose or in accordance with Vileda instructions on installation or use; failure to maintain the product in accordance with Vileda instructions on proper maintenance; installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety laws or standards in the country where it is installed or used; II. use of the product with accessories, peripheral equipment and other products of a type, condition and standard other than prescribed by Vileda; III. repair or attempted repair by persons who are not Vileda or authorized service network members; IV. Accidents, fires, liquids, chemicals, other substances, floodings, vibrations, excessive heat, improper ventilation, power surges, excess or incorrect supply or input voltage, radiation, electrostatic discharges including lighting, other external forces and impacts.

B. TERMS

1. Guarantee services will be provided only if the original invoice or sales receipt (indicating the date of purchase, model name and dealer's name) is presented with the defective product within the guarantee period. Vileda may refuse free-of-charge guarantee service if these documents are not presented or if they are incomplete or illegible. This Guarantee will not apply if the model name or serial number on the product has been altered, deleted, removed or made illegible. 2. This Guarantee does not cover transport costs and risks associated with transport of your product to and from Vileda or the service agent. 3. We would like to inform you that the diagnosis fee of your product shall be paid by you if the diagnosis of your product proves that you will not be entitled to a repair under this guarantee (for whatever reason) to rectify the defect or your product is working properly and no hardware fault could be detected.

C. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

1. Salvo quanto sopra indicato, Vileda non fornisce alcuna garanzia (espressa, implicita, legale o altro) per quanto riguarda la qualità, le prestazioni, l'accuratezza, l'affidabilità o l'idoneità del prodotto per scopi di natura diversa rispetto a quelli previsti ed indicati nel manuale di istruzioni che devono interessi pertinenti non consentiti. 2. Vileda esclude qualsiasi responsabilità per eventuali danni diretti, indiretti, incidentali o consequenziali a persone, animali o cose o all'ambiente, nonché eventuali responsabilità per perdite di prodotti e/o ricavi, derivanti da un utilizzo del prodotto non conforme alle prescrizioni di manutenzione, uso e manutenzione contenute nel manuale di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto. 3. Qualora le leggi vigente vieti o limite queste esclusioni di responsabilità, Vileda escluderà o limiterà la propria responsabilità solo nella misura massima consentita dalla legge vigente. Ad esempio, in alcuni paesi la legge vigente vieta l'esclusione o la limitazione dei danni derivanti da negligenza, colpa grave, dolo, frode e atti simili. La responsabilità di Vileda non potrà in nessun caso superare il prezzo pagato per il prodotto, fatta salva l'esistenza di normative vigenti e applicabili che prevedano limitazioni differenti. 4. La presente garanzia convenzionale è valida in Italia, San Marino e Città del Vaticano.

D. I DIRITTI LEGALI A VOI RISERVATI

Il consumatore è titolare dei diritti previsti dal D. Lgs. 206/2005 in materia di vendita di prodotti di consumo. La presente garanzia non pregiudica i diritti previsti per legge, né esclude, limita o inibisce in modo i diritti del consumatore nei confronti del soggetto da cui è stato acquistato il prodotto. E' lasciato alla discrezionalità del consumatore far valer i propri diritti nei confronti del venditore secondo quanto previsto dalla legge.

E. GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è fornita e sarà onorata alle condizioni e nei termini qui precisati da Freudenberg Haushaltsprodukte SE & Co. KG, Hohnerweg 2-4, 69465 Weinheim, Germania. E' possibile anche contattare Vileda utilizzando il modulo di contatto sul sito www.vileda.com/it oppure utilizzando uno dei recapiti qui di seguito riportati.

FHP di R. Freudenberg s. a. s., Via dei Valtorta, 48, 20127 Milano, ITALIA , www.vileda.it
Servizio Consumatori Vileda: Numero Verde 800-074-500.

D

VILEDA PRODUCT GUARANTEE

A. SCOPE

1. By this Guarantee, Vileda guarantees the product to be free from defects in materials and workmanship at the date of original purchase for a period of two years from that date. The Vileda company that provides and will honour this Guarantee is designated in this Guarantee or accompanying leaflets or can be found on our website www.vileda.com. 2. If within the guarantee period the product is determined to be defective (at the date of original purchase) due to defective material or workmanship, Vileda or an authorised Vileda service network member, at Vileda's discretion, will repair the product (at Vileda's labour or parts, repair or (at Vileda's discretion) replace the product or its defective parts subject to the terms and limitations below. Vileda may replace defective products or parts with new or refurbished products or parts. All products and parts replaced become the property of Vileda. 3. This guarantee does not cover: a) periodic maintenance and repair or parts replacement due to wear and tear. b) consumables (components that are expected to require periodic replacement during the lifetime of a product such as pads). c) damage or defects caused by use, operation or treatment of the product inconsistent with normal personal or domestic use. d) damage or changes to the product as a result of: I. misuse, including: treatment resulting in physical, cosmetic or surface damage or changes to the product; failure to install or use the product for its normal purpose or in accordance with Vileda instructions on installation or use; failure to maintain the product in accordance with Vileda instructions on proper maintenance; installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety laws or standards in the country where it is installed or used; II. use of the product with accessories, peripheral equipment and other products of a type, condition and standard other than prescribed by Vileda; III. repair or attempted repair by persons who are not Vileda or authorized service network members; IV. Accidents, fires, liquids, chemicals, other substances, floodings, vibrations, excessive heat, improper ventilation, power surges, excess or incorrect supply or input voltage, radiation, electrostatic discharges including lighting, other external forces and impacts.

B. TERMS

1. Except as stated above, Vileda makes no guarantee (express, implied, statutory or otherwise) regarding product quality, performance, accuracy, reliability, fitness for a particular purpose, or otherwise. 2. Vileda does not take responsibility for secondary or indirect damages caused by the incorrect use of the product or its responsibility of Vileda will not exceed the purchase price of the product. If you have any doubts referring to the correct use of the product or referring to the guarantee, call Vileda Customer Service. 3. Nothing in this guarantee is intended to restrict Vileda's liability for death, personal injury or damage to private property caused by the goods providing defective while in the consumer's use as a result of Vileda's negligence.

F/B

GARANTIE VILEDA

A. PERIMETRE

1. Par cette garantie, Vileda garantit que le produit est exempt de défauts matériels et de fabrication à la date d'achat d'origine pour une période de deux ans à compter de cette date. La société Vileda qui fournit et honorera cette garantie est désignée dans la présente garantie ou les brochures d'accompagnement ou peut être trouvée sur notre site www.vileda.com. 2. Si dans la période de garantie le produit est jugé défectueux (à la date de l'achat initial) en raison de matériaux ou de fabrication, Vileda ou un membre de son réseau de service autorisé dans la zone de garantie, remplacera sans frais pour le travail ou les pièces, la réparation ou (à la discrétion de Vileda) le produit ou ses pièces défectueuses, sous réserve des limitations des termes ci-dessous. Vileda peut remplacer les produits ou pièces défectueuses par des produits ou des pièces neuves ou remis à neuf. Tous les produits et pièces remplacés deviennent la propriété de Vileda. 3. Cette garantie ne couvre pas. a) l'entretien régulier et réparation ou remplacement des pièces liés à l'usure. b) les consommables (composants qui nécessitent un remplacement régulier pendant la durée de vie d'un produit, tel que les housses). c) les dommages ou défauts causés par l'utilisation, ou le traitement du produit incompatible avec un usage personnel ou domestique normal. d) les dommages ou modifications du produit à la suite de: I. mauvaise utilisation, notamment: traitement résultant d'un changement physique, esthétique ou de surface du produit; non-installation ou utilisation non prévue ou pas en ligne avec les instructions d'installation ou d'utilisation de Vileda; le manque de maintien du produit en ligne avec les instructions Vileda ou un mauvais entretien; installation ou utilisation du produit en contradiction avec les standards ou règles de sécurité et techniques dans le pays ou il est utilisé ou installé. II. L'utilisation du produit avec des accessoires, équipement périphérique ou autres produits d'un type, état et mérite différents de ceux recommandés par Vileda. III. Les réparations ou tentatives de réparation par une personne non autorisée par Vileda ou un membre de son réseau de service autorisé. IV. Les accidents, incendies, liquides, produits chimiques ou autres substances, inondations, vibrations, températures excessives, mauvaise ventilation, surtension, sur-alimentation ou mauvaise alimentation, rayonnement, décharges électrostatiques y compris l'éclairage, autres forces et impacts externes

B TERMES

1. Le service de garantie ne sera fourni que si la facture originale ou ticket de caisse (indiquant la date d'achat, le nom du modèle et le nom du revendeur) ainsi que le produit défectueux pendant la période de garantie. Vileda peut refuser la prise en charge gratuite de la garantie si ces documents ne sont pas présentés ou s'ils sont incomplets ou illisibles. Cette garantie ne s'applique pas si le nom du modèle ou numéro de série sur le produit a été modifié, supprimé, enlevé ou rendu illisible. 2. Cette garantie ne couvre pas les coûts et les risques liés au transport de votre produit vers et depuis Vileda ou le destination et à partir de chez Vileda. 3. Nous tenons à vous informer que les frais de diagnostic de votre produit devront être payés par vous, si le diagnostic prouve que votre produit ne bénéficie pas de la garantie (pour une raison quelconque) pour corriger le défaut ou votre appareil fonctionne correctement et sans faute de matériel.

C. EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

1. Sauf indication contraire ci-dessus, Vileda ne donne aucune garantie (expresse, tacite, statutaire ou autre) concernant la qualité des produits, la performance, la précision, la fiabilité, d'adéquation à un usage particulier, ou autrement. 2. Vileda n'est pas responsable de toutes pertes ou dommages concernant les produits, cette garantie, y compris la perte de bénéfices, de revenus, indirects, accessoires ou consécutifs. 3. Lorsque la législation en vigueur interdit ou limite ces exclusions de responsabilité, Vileda exclut ou limite sa responsabilité envers le consommateur dans la mesure permise par la loi applicable. Par exemple, certains pays interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages résultant de la négligence, de faute lourde, de faute intentionnelle, de la tromperie et actes similaires. La responsabilité de Vileda au titre de cette garantie ne pourra en aucun cas excéder le prix payé pour le produit, mais si la loi applicable permet des limitations de responsabilité plus élevées, les limites supérieures s'appliquent.

D. VOS DROITS RÉSERVÉS

Les consommateurs ont des droits légaux (statutaires) en vertu des lois nationales applicables relatives à la vente de produits de consommation. Cette garantie n'affecte pas ces droits légaux que vous pourriez avoir, ni les droits qui ne peuvent pas être exclus ou limités, ni les droits contre la personne à laquelle vous avez acheté le produit. Vous pourriez faire valoir les droits que vous avez à votre entière discrétion.

E. VOTRE GARANTI

La garantie de ce produit est fournie et honorée par

FHP Vileda SA, 4 avenue Laurent Cely, Tour d'Asnières, Hall 4, 4ème étage, 92600 Asnières Sur Seine, www.vileda.fr, Tél : 00331 41 22 22 32
FHP Vileda SCS, Avenue André Ernst, 14 B- 4800 Verviers, Belgique/België, www.vileda.be, www.vileda.nl, Tél. : 0032 87 39 34 61.

E

GARANTÍA DE PRODUCTO VILEDA

A. ÁMBITO

1. Con esta garantía, Vileda garantiza que el producto está libre de defectos de materiales y mano de obra durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra. La empresa Vileda que proporciona y honra esta garantía está designada en esta garantía, en los folletos que la acompañan o se puede encontrar en www.vileda.com. 2. Si durante el periodo de garantía el producto resulta ser defectuoso (en la fecha de la compra original) debido a material o mano de obra defectuosa, Vileda o un miembro de la red de servicio técnico autorizado de Vileda, a su entera discreción, sin ningún cargo por el trabajo o por las piezas, o reemplazará el producto o la pieza defectuosa sujeto a las limitaciones "términos y limitaciones" de abajo. Vileda puede reemplazar los productos o piezas o restaurarlos con nuevos productos o piezas o restaurados. Todos los productos y piezas reemplazados pasan a ser propiedad de Vileda. 3. Esta garantía no cubre: a) Un mantenimiento periódico y reparación o reemplazo de piezas debido al desgaste y a las roturas. b) Consumibles (componentes que se espera que requieran periódicamente un reemplazo durante su vida útil como las garruchas). c) Daños o defectos causados por el uso, operación o tratamiento del producto respecto a su uso personal o doméstico normal: I. Uso indebido, incluyendo: - tratamiento resultado en físicos cosméticos o superficies dañadas o cambios en el producto; - Fallo al instalar o usar el producto para su propósito normal o de acuerdo con las instrucciones de Vileda sobre la instalación o el uso; - Fallo al mantener el producto de acuerdo con las instrucciones de uso de Vileda para un mantenimiento adecuado; - La instalación o uso del producto de manera inconsistente con las leyes o normas técnicas y de seguridad en el país en el que se instala o se usa; II. Uso del producto con accesorios, equipo periférico y otros productos del tipo, condiciones y estándares que no fueron prescriptibos por Vileda; III. Reparación o intento de reparación por personas que no son de Vileda ni miembros de la red de servicios autorizados; IV. Accidentes, incendios, líquidos, productos químicos, otras sustancias, inundaciones, vibraciones, calor excesivo, ventilación inadecuada, sobretensión, sobrecarga o entrada de tensión excesiva o incorrecta, radiación, descargas electroestáticas incluyendo la iluminación, otras fuerzas externas e impactos.

B. TÉRMINOS

1. Los servicios de garantía se harán efectivos solo si la factura original o recibo de venta (indicando la fecha de compra, nombre del modelo y nombre del distribuidor) se presenta con el producto defectuoso dentro del periodo de garantía. Vileda puede rechazar el servicio de garantía si estos documentos no están presentes o son ilegibles. Esta garantía no se aplicará si el nombre del modelo o el número de serie del producto se ha cambiado, borrado, retirado o hecho ilegible. 2. Esta garantía no cubre los costes y los riesgos del transporte de su producto hacia y desde Vileda. 3. Nos gustaría informarle que el coste del diagnóstico de su producto deberá ser pagado por usted si el diagnóstico prueba que no tiene derecho a reparar una garantía (por cualquier razón) para rectificar el defecto o su producto está funcionando correctamente y no se detecta ningún fallo de hardware.

C. EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

1. Excepto como está mencionado abajo, Vileda no hace garantía (expresa, implícita, legal o de otro tipo) relativa a la calidad del producto, rendimiento, precisión, fiabilidad, adecuación a un propósito particular o de otro tipo. 2. Vileda no se responsabiliza de ningún daño directo, indirecto, incidental o consecuencial a personas, animales o cosas o al medio ambiente, así como de cualquier responsabilidad por pérdidas de productos o ingresos, derivados de un uso del producto no conforme a las prescripciones de mantenimiento, uso y mantenimiento del manual de instrucciones y advertencias que acompaña al producto. 3. Cuando las leyes vigentes limiten o prohíban estas exclusiones de responsabilidad, Vileda excluirá o limitará su responsabilidad solo en la medida máxima permitida por la ley aplicable. Por ejemplo, algunos países prohíben la exclusión o limitación de daños resultados de la negligencia, negligencia grave, mala conducta, engaño o actos similares. La responsabilidad de Vileda bajo esta garantía nunca excederá del precio pagado por el producto, pero si la ley aplicable permite unas mayores limitaciones de responsabilidad, podrá aplicar las limitaciones mayores.

D. SUS DERECHOS RESERVADOS

Los consumidores tienen derechos legales (estatutarios) bajo las leyes nacionales aplicables en relación a la venta de productos del consumidor. Esta garantía no afecta los derechos legales que usted pueda tener, ni aquellos derechos que no pueden ser excluidos o limitados, ni los derechos frente a la persona al que usted compró el producto. Puede valer cualquier derecho que usted tenga a su entera disposición.

E. SU GARANTE

La garantía de este producto está provista y será honorado por VILEDA IBÉRICA, S.A.S.C.C/Gardir nº7 Prol. Ind "Can Volart" E-08150 Parets del Vallès, Barcelona. España, www.vileda.com/es, 93 122 03 75.

P

GARANTIA DE PRODUTO VILEDA

A. ÂMBITO

1. Com esta garantia, a Vileda garante que o produto está isento de defeitos de material e/ou fabrico à data da compra original e por um período de 2 anos a partir dessa data. A empresa Vileda concede e honrará esta Garantia, está mencionada nesta Garantia ou folhetos adjuntos ou pode ser encontrada no seguinte endereço www.vileda.com. 2. Caso o produto se avarie dentro do período da garantia (à data da compra original), devido a defeitos de material e/ou de fabrico, a Vileda ou um membro da rede de serviço autorizado na Área de Garantia irá, sem custo de mão de obra ou peças, proceder à reparação (ou a (o critério da Vileda) substituir o produto / peças defeituosas sempre sujeito às limitações nos termos abaixo descritos. A Vileda pode substituir produtos / peças defeituosos por peças ou produtos novos ou arranjados. Todos os produtos / peças substituídos passam a ser propriedade da Vileda. 3. Esta garantia não cobre: a) manutenção periódica, reparação ou substituição de peças devido a desgaste. b) consumíveis (componentes que podem necessitar de ser substituídos periodicamente durante o tempo de vida do aparelho, tais como recargas têxteis de limpeza). c) danos ou defeitos causados por uso, ação ou tratamento do produto impróprio com o uso pessoal ou doméstico normal. d) danos ou alterações no produto resultantes de: I. uso indevido, incluindo: - tratamento que resulte em danos físicos, cosméticos ou de superfície no produto; - consequências na sua aparência, funcionamento ou superfície; - a não utilização do produto para a finalidade para o qual foi concebido ou a não montagem de acordo com as instruções da Vileda sobre a sua utilização ou montagem; - a não manutenção adequada do produto de acordo com as instruções da Vileda; - a instalação ou uso do produto de maneira incoerente com as regras de segurança ou normas técnicas do país onde está instalado / utilizado; II. do uso do produto com acessórios, equipamentos periféricos e outros produtos que não os aconselhados pela Vileda; III. reparação ou tentativa de reparação por pessoas que não pertencem à Vileda ou não são membros da rede de serviços autorizados pela Vileda; IV. Acidentes, fogo, líquidos, outras substâncias, inundações, vibrações, calor excessivo, ventilação inadequada, picos de energia, excesso / incorrecta tensão de alimentação ou voltagem, radiação, descargas eletrostáticas, incluindo iluminação, assim como outras forças externas e impactos.

B. TERMOS

1. O Serviço de Garantia apenas serão prestados se a factura ou o recibo de compra forem os originais (indicando a data da compra, nome do modelo e nome do revendedor) e o produto defeituoso dentro do período de garantia. A Vileda pode recusar o serviço de garantia se estes documentos não forem apresentados ou se estiverem incompletos ou ilegíveis. Esta garantia não será aplicada se o nome do modelo ou número de série do produto tiver sido removido, alterado ou tornado ilegível. 2. Esta garantia não cobre os custos e os riscos associados ao seu transporte do seu produto para e da Vileda. 3. Gostaríamos de lhe informar que o diagnóstico do seu produto deve ser pago por si caso o diagnóstico ao seu produto prove que não vai ter direito a uma reparação, nos termos desta garantia (por qualquer motivo) para corrigir o defeito ou seu produto estiver a funcionar corretamente e não for identificada nenhuma falha de hardware.

C. EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

1. Excepto como dito acima, a Vileda não garante (expressa, implícita, legal ou outra) em relação à qualidade do produto, desempenho, precisão, confiabilidade, adequação a um fim específico, ou de outra forma. 2. Vileda não se responsabiliza por qualquer perda ou danos relacionados com produtos, por esta garantia ou de outra forma, incluindo a perda de lucros, receitas, perda indiretos, incidentais ou consequentes ou danos. 3. Onde a lei aplicável proíbe ou limita estas exclusões de responsabilidade, a Vileda exclui ou limita a sua responsabilidade apenas até ao limite máximo permitido pela lei. Por exemplo, alguns países proíbem a exclusão ou limitação de danos resultantes de negligência, negligência grave, dolo, fraude e atos semelhantes. A responsabilidade da Vileda sob esta garantia não irá exceder em caso algum, o preço pago pelo produto, mas se a lei aplicável nesses países permitir apenas limitações de responsabilidade mais elevadas, então essas limitações mais elevadas terão de ser aplicadas.

D. OS SEUS DIREITOS RESERVADOS

Os consumidores têm direitos legais (estatutários) sob as leis nacionais aplicáveis relacionadas com a venda de produtos de consumo. Esta garantia não afecta os direitos legais que pode ter, nem os direitos que não podem ser excluídos ou limitados, nem os direitos contra o local onde adquiriu o produto. Poderá exercer os direitos que lhe forem devidos a seu critério.

E. QUEM CONCEDE A GARANTIA

A garantia para este produto é fornecida e será honrada pela VILEDA IBÉRICA, S.A. em Comandita, Apartado 12170, 1061-001 Lisboa Códex, PT, www.vileda.pt, Serviço Consumidores: Linha Verde 800-074-500.

I

GARANZIA CONVENZIONALE PRODOTTO VILEDA

A. AMBITO DI APPLICAZIONE

1. Con la presente garanzia, Vileda garantisce per un periodo di due anni decorrenti dalla data originaria di acquisto del prodotto che il prodotto medesimo è esente da difetti dovuti ai materiali utilizzati o da difetti originari del processo di fabbricazione. Le condizioni di garanzia offerte da Vileda sono qui di seguito riportate. Il prodotto Vileda potrà sostituire i prodotti difettosi o i componenti difettosi con prodotti o parti nuove o ricondizionate. Tutti i prodotti e le parti sostituite diventeranno di proprietà di Vileda. 3. Sono escluse dalla presente garanzia: a) la manutenzione periodica, la riparazione o la sostituzione di parti dipendenti per cause riconducibili alla normale usura; b) materiali soggetti a usura (componenti per i quali si prevede la sostituzione periodica durante il ciclo di vita di un prodotto come i panni per la pulizia); c) danni o difetti causati da uso, attività o trattamento del prodotto eccedenti l'uso personale e domestico del prodotto medesimo; d) la riparazione di danni o mutamenti del prodotto che siano risultato di: I. cattivo uso, come: trattamenti e utilizzi che siano tali da compromettere mutamenti tecnici o estetici al prodotto, oppure danneggiamento e modifiche anche delle superfici del prodotto medesimo, installazione o utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli previsti ed indicati nel manuale di istruzioni, oppure mantenimento del prodotto in violazione delle regole o delle norme di sicurezza previste dalla legislazione di utilizzo o installazione del prodotto; II. manutenzione del prodotto effettuata con accessori, periferiche o altri prodotti diversi da quelli prescritti da Vileda; utilizzo del prodotto in condizioni diverse da quelle prescritte da Vileda medesima. III. riparazioni o tentativi di riparazione effettuati da personale non appartenente all'organizzazione di Vileda o non facente parte di una rete di Vileda stessa. IV. difetti dovuti ad incidenti, incendi, liquidi, sostanze chimiche, altre sostanze, allagamenti, vibrazioni, calore eccessivo, ventilazioni inadeguata, sbalzi di tensione, alimentazione o tensione in ingresso non corretta o eccessiva, scariche elettrostatiche comprese l'illuminazione, altre forze esterne ed impatti.

B. CONDIZIONI

1. Gli interventi in garanzia verranno forniti solo se una prova d'acquisto - indicante la data di acquisto, il nome del prodotto ed il nome del rivenditore - sarà presentata con il prodotto difettoso entro il periodo di garanzia. Vileda si riserva di rifiutare la fornitura gratuita di servizi di garanzia se tali documenti non sono presenti o sono illegibili. Questa garanzia non si applica se il nome del modello o il numero di serie indicati sul prodotto siano stati alterati, cancellati, rimossi o comunque resi illeggibili. 2. Vi informiamo che il costo della verifica di funzionamento del prodotto ed i costi di trasporto del prodotto da Vileda o da Vileda stessa, in seguito a tale verifica, si riscontri che per qualsiasi motivo il prodotto in questione non rientra tra i casi che rientrano dalla riparazione ai sensi della presente garanzia.

C. ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

1. Salvo quanto sopra indicato, Vileda non fornisce alcuna garanzia (espressa, implicita, legale o altro) per quanto riguarda la qualità, le prestazioni, l'accuratezza, l'affidabilità o l'idoneità del prodotto per scopi di natura diversa rispetto a quelli previsti ed indicati nel manuale di istruzioni che devono interessi pertinenti non consentiti. 2. Vileda esclude qualsiasi responsabilità per eventuali danni diretti, indiretti, incidentali o consequenziali a persone, animali o cose o all'ambiente, nonché eventuali responsabilità per perdite di prodotti e/o ricavi, derivanti da un utilizzo del prodotto non conforme alle prescrizioni di manutenzione, uso e manutenzione contenute nel manuale di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto. 3. Qualora le leggi vigente vieti o limite queste esclusioni di responsabilità, Vileda escluderà o limiterà la propria responsabilità solo nella massima misura consentita dalla legge vigente. Ad esempio, in alcuni paesi la legge vigente vieta l'esclusione o la limitazione dei danni derivanti da negligenza, colpa grave, dolo, frode e atti simili. La responsabilità di Vileda non potrà in nessun caso superare il prezzo pagato per il prodotto, fatta salva l'esistenza di normative vigenti e applicabili che prevedano limitazioni differenti. 4. La presente garanzia convenzionale è valida in Italia, San Marino e Città del Vaticano.

D. I DIRITTI LEGALI A VOI RISERVATI

Il consumatore è titolare dei diritti previsti dal D. Lgs. 206/2005 in materia di vendita di prodotti di consumo. La presente garanzia non pregiudica i diritti previsti per legge, né esclude, limita o inibisce in modo i diritti del consumatore nei confronti del soggetto da cui è stato acquistato il prodotto. E' lasciato alla discrezionalità del consumatore far valer i propri diritti nei confronti del venditore secondo quanto previsto dalla legge.

E. GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è fornita e sarà onorata alle condizioni e nei termini qui precisati da Freudenberg Haushaltsprodukte SE & Co. KG, Hohnerweg 2-4, 69465 Weinheim, Germania. E' possibile anche contattare Vileda utilizzando il modulo di contatto sul sito www.vileda.com/it oppure utilizzando uno dei recapiti qui di seguito riportati.

FHP di R. Freudenberg s. a. s., Via dei Valtorta, 48, 20127 Milano, ITALIA , www.vileda.it
Servizio Consumatori Vileda: Numero Verde 800-074-500.

D

VILEDA PRODUCT GARANTIE

A. UMFANG

1. Mit dieser Garantie gewährt Vileda für den Zeitraum von zwei Jahren, dass das vorliegende Produkt zum Zeitpunkt des Ersterwerbs keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist. Die Vileda Gesellschaft, die Garantieleistung erbringt, ist in dieser Garantie angegeben oder Sie finden es auf unserer Webseite www.vileda.de Sollte sich das Produkt während der Garantiezeit aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern als defekt (zum Zeitpunkt des ursprünglichen Kaufs) erweisen, wird Vileda nach eigenem Ermessen und entsprechend der nachfolgenden Bedingungen reparieren oder austauschen. Vileda kann defekte Produkte oder Teile durch neue oder neuwertige Produkte oder Teile ersetzen, wobei die ersetzten Produkte oder Teile in das Eigentum von Vileda übergehen. Diese Garantie deckt nicht: a) die regelmäßige Wartung oder den Ersatz von Teilen, die bedingt durch normalen Verschleiß abnutzen; b) Verbrauchsmaterialien (Komponenten, die erwartungsgemäß im Laufe des Produktlebens regelmäßig ersetzt werden müssen, wie z. B. Wischbezüge); c) Schäden oder Defekte, die durch über den normalen persönlichen Gebrauch hinausgehenden Betrieb oder Behandlung des Produktes verursacht werden; d) Schäden oder Veränderung am Produkt verursacht durch: I. unsachgemäßen Gebrauch, einschließlich: einer Behandlung, die physische oder Oberflächen-Schäden oder Schönheitsfehler des Produkts zur Folge hat; Schäden durch Anschlüsse oder Nutzung des Produktes für einen anderen als seinen vorgesehenen Zweck oder Nichtbeachtung unserer Bedienungs- und Installationsanleitungen - Schäden durch Nichtbeachtung der Pflege- und Wartungsanleitungen bei Wartung und Pflege des Produktes; Installation oder Nutzung des Produkts entgegen den geltenden technischen Standards oder Sicherheitsvorschriften im Land, in dem das Produkt installiert oder verwendet wird; II. Nutzung des Produkts mit Zubehörteilen, Peripheriegeräten und Produkten der nicht von Vileda zugelassenen Art, Bedingung oder Komponenten; III. Reparaturversuche, die nicht durch Vileda oder von Vileda autorisierte Dritte durchgeführt wurden; IV. Unfälle, Feuer, Flüssigkeiten, Chemikalien, andere Substanzen, Überflutung, Erschütterungen, Überhitzung, Hitze, ungenügende Belüftung, Spannungsschwankungen, übermäßige oder nicht vorschriftsmäßige Versorgungs- oder Netzspannung, Strahlung, elektrostatische Entladungen wie Blitze, externe Kraft- und Stoßeinwirkung.

B. BEDINGUNGEN DER INANSPRUCHNAHME

1. Garantieleistungen werden nur erbracht, wenn das defekte Produkt innerhalb der Garantiezeit zusammen mit der Originalrechnung bzw. dem Kassenbeleg (unter Angabe von Kaufdatum, Modellbezeichnung und Händlernamen) vorgelegt werden. Vileda behält sich vor, die kostenfreie Garantieleistung abzulehnen, wenn die Dokumente nicht vorgelegt werden. Ferner besteht kein Garantieanspruch, wenn die Modellbezeichnung oder die Seriennummer auf dem Produkt geändert, gelöscht, entfernt oder anderweitig unleserlich gemacht worden ist. 2. Diese Garantie deckt nicht das Transportkosten und -risiken für den Transport Ihres Produktes zu und von Vileda. 3. Vileda steht Ihnen eine pauschale Untersuchungsgebühr in Rechnung, wenn die Untersuchung Ihres Produkts ergibt, dass Ihnen, gleich aus welchem Grund, kein Garantieanspruch zusteht oder bei der Untersuchung Ihres Produkts kein Fehler gefunden wurde und ihr Gerät fehlerfrei funktioniert.

C. GARANTIEAUSSCHLÜSSE UND EINGRENZUNGEN

1. Mit Ausnahme der oben erwähnten Punkte übernimmt Vileda keine weitergehende Garantie (weder ausdrücklich, stillschweigend, gesetzlich oder anderweitig) für die Qualität, Leistung, Genauigkeit, Zuverlässigkeit, Eignung zu einem bestimmten Zweck oder sonstige Eigenschaften des Produkts. 2. Weitergehende als denen sich aus dieser Garantieerklärung ergebenden Ansprüche bestehen gegenüber Vileda nicht, insbesondere sind Schadensersatzansprüche ausgeschlossen. 3. Falls diese Haftungsausschlüsse geltendem Recht ganz oder teilweise widersprechen, begrenzt Vileda die Garantieleistung bzw. die Haftung soweit dies nach geltendem Vorschriften zulässig ist. Beispielsweise untersagen einige Ländergesetze den Ausschluss oder die Einschränkung der Schadensersatzhaftung wegen Fahrlässigkeit, grober Fahrlässigkeit, vorsätzlichem Verhalten, Betrug und ähnlichen Handlungen. Jede Haftung, die nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, wird auf die Dauer dieser Garantie begrenzt, sofern das geltende Recht dies zulässt. Vileda haftet nicht für Ersatzteile oder Geräte nach auf den Kaufpreis des Produkts beschränkt. Sieht das geltende Recht nur höhere Haftungsgrenzen vor, gilt diese höhere Haftungsbeschränkung.

D. VORBEHALT DES GESETZLICHEN VERBRAUCHERRECHTS

Verbrauchern können nach den nationalen Gesetzen betreffend den Verkauf von Konsumgütern gesetzliche Rechte zustehen. Diese Garantie beschränkt weder ihre möglichen gesetzlichen Rechtsansprüche noch ihre vertraglichen Rechte gegenüber ihrem Verkäufer. Diese Rechte können Sie nach eigenem Ermessen gegenüber Ihrem Verkäufer geltend machen.

E. GARANTIEGEBER

Die Garantie für Ihr Produkt wird Ihnen von der Vileda GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim eingeräumt und erfüllt. Sie können Vileda auch über das Kontaktformular auf www.vileda.de erreichen.

D.Vileda GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Deutschland, www.vileda.de, FHP Export GmbH, Hohnerweg 2-4, 69465 Weinheim/Deutschland, Postfach: A.Ch. Abx. Niermsee KG ,1053 Wien C Promenade AG, 4133 Pratzhain 1.

F/B

GARANTIE VILEDA

A. PERIMETRE

1. Par cette garantie, Vileda garantit que le produit est exempt de défauts matériels et de fabrication à la date d'achat d'origine pour une période de deux ans à compter de cette date. La société Vileda qui fournit et honorera cette garantie est désignée dans la présente garantie ou les brochures d'accompagnement ou peut être trouvée sur notre site www.vileda.com. 2. Si dans la période de garantie le produit est jugé défectueux (à la date de l'achat initial) en raison de matériaux ou de fabrication, Vileda ou un membre de son réseau de service autorisé dans la zone de garantie, remplacera sans frais pour le travail ou les pièces, la réparation ou (à la discrétion de Vileda) le produit ou ses pièces défectueuses, sous réserve des limitations des termes ci-dessous. Vileda peut remplacer les produits ou pièces défectueuses par des produits ou des pièces neuves ou remis à neuf. Tous les produits et pièces remplacés deviennent la propriété de Vileda. 3. Cette garantie ne couvre pas. a) l'entretien régulier et réparation ou remplacement des pièces liés à l'usure. b) les consommables (composants qui nécessitent un remplacement régulier pendant la durée de vie d'un produit, tel que les housses). c) les dommages ou défauts causés par l'utilisation, ou le traitement du produit incompatible avec un usage personnel ou domestique normal. d) les dommages ou modifications du produit à la suite de: I. mauvaise utilisation, notamment: traitement résultant d'un changement physique, esthétique ou de surface du produit; non-installation ou utilisation non prévue ou pas en ligne avec les instructions d'installation ou d'utilisation de Vileda; le manque de maintien du produit en ligne avec les instructions Vileda ou un mauvais entretien; installation ou utilisation du produit en contradiction avec les standards ou règles de sécurité et techniques dans le pays ou il est utilisé ou installé. II. L'utilisation du produit avec des accessoires, équipement périphérique ou autres produits d'un type, état et mérite différents de ceux recommandés par Vileda. III. Les réparations ou tentatives de réparation par une personne non autorisée par Vileda ou un membre de son réseau de service autorisé. IV. Les accidents, incendies, liquides, produits chimiques ou autres substances, inondations, vibrations, températures excessives, mauvaise ventilation, surtension, sur-alimentation ou mauvaise alimentation, rayonnement, décharges électrostatiques y compris l'éclairage, autres forces et impacts externes

B TERMES

1. Le service de garantie ne sera fourni que si la facture originale ou ticket de caisse (indiquant la date d'achat, le nom du modèle et le nom du revendeur) ainsi que le produit défectueux pendant la période de garantie. Vileda peut refuser la prise en charge gratuite de la garantie si ces documents ne sont pas présentés ou s'ils sont incomplets ou illisibles. Cette garantie ne s'applique pas si le nom du modèle ou numéro de série sur le produit a été modifié, supprimé, enlevé ou rendu illisible. 2. Cette garantie ne couvre pas les coûts et les risques liés au transport de votre produit vers et depuis Vileda ou le destination et à partir de chez Vileda. 3. Nous tenons à vous informer que les frais de diagnostic de votre produit devront être payés par vous, si le diagnostic prouve que votre produit ne bénéficie pas de la garantie (pour une raison quelconque) pour corriger le défaut ou votre appareil fonctionne correctement et sans faute de matériel.

C. EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

1. Sauf indication contraire ci-dessus, Vileda ne donne aucune garantie (expresse, tacite, statutaire ou autre) concernant la qualité des produits, la performance, la précision, la fiabilité, d'adéquation à un usage particulier, ou autrement. 2. Vileda n'est pas responsable de toutes pertes ou dommages concernant les produits, cette garantie, y compris la perte de bénéfices, de revenus, indirects, accessoires ou consécutifs. 3. Lorsque la législation en vigueur interdit ou limite ces exclusions de responsabilité, Vileda exclut ou limite sa responsabilité envers le consommateur dans la mesure permise par la loi applicable. Par exemple, certains pays interdisent l'excl